

Célestin

Un des meilleurs restaurants de Toronto, accessible, et pour cause !

Pascal Ribreau a une passion dans la vie : la cuisine. Jeune chef français et étoile de la gastronomie à Toronto, il est gravement blessé à la moelle épinière lors d'un accident d'auto en 1999. Mais cette passion qui l'anime fait en sorte qu'il remue ciel et terre pour se remettre « sur pied ». Ainsi, après 6 mois de réhabilitation, Pascal Ribreau retourne officier dans les cuisines du *Provence*, restaurant dont il est le chef au moment de l'accident. Pendant un an et demi, et utilisant un fauteuil adapté qui lui permet de travailler en position quasi debout, il rebâtit sa musculature et son endurance jusqu'à ce qu'il puisse travailler 8 heures d'affilées ! De plus, à l'aide de



spécialistes, il teste une chaise adaptée sur mesure pour ses besoins, avec un harnais entourant le torse ce qui lui procure une très grande stabilité et manoeuvrabilité, deux aspects très importants pour le travail en cuisine. En même temps un projet mûrit dans sa tête. Ouvrir son propre restaurant. Il le réalise avec *Célestin*, un restaurant accessible, s'il en est un, aux clients en salle et au chef en cuisine ! Depuis son ouverture, les critiques louangent l'excellence de ses plats, la créativité de ses menus et le décor de style bistro qui crée une ambiance à la fois décontractée et chic.

Célestin

623, Mount Pleasant Rd, Toronto,
416 544-9035, de 18 h à 23 h ;
www.toronto.com/
infosite/812462/

La voile adaptée en Estrie

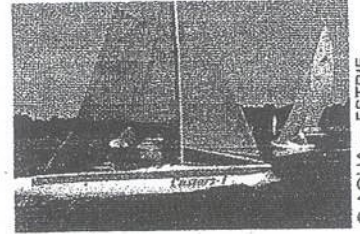
PAR ANN MORIN, CO-FONDATRICE DU CHAPÎTRE DE L'ESTRIE

C'est en collaboration avec le Club nautique du Petit lac Magog, la Fondation du Centre de réadaptation Estrie et l'Association québécoise de voile adaptée — chapitre de l'Estrie que la pratique de la voile adaptée débute en 1999 dans les Cantons-de-l'Est. Sous la gouverne du commodore du Club nautique, M. Michel Tessier, l'activité gagne en popularité et, pour sa sixième saison à l'été 2005, nous espérons attirer davantage de gens à mobilité réduite en leur permettant de vivre cette belle expérience, de faire du sport, de participer activement à la vie.

Mon fauteuil roulant reste sur le quai et moi, je prends le large ! Quelle sensation merveilleuse de sentir le vent sur mon visage, d'avoir le soleil qui me grille le bout du nez. Avec l'aide d'un instructeur qui m'explique comment et quand faire les manœuvres, je peux conduire moi-même le voilier. C'est un *Martin 16* muni d'un équipement adapté. Il n'en existe qu'un seul de ce genre dans la région.

Depuis maintenant deux ans un petit groupe de six personnes travaillent bénévolement à la bonne marche du programme de voile adaptée en Estrie. Lors de l'ouverture de la saison en 2004, nous avons organisé des régates amicales qui ont connu un franc succès. C'est donc avec beaucoup d'enthousiasme que nous renouvellerons l'expérience cet été. Pour ce faire, nous aurons exceptionnellement trois bateaux, dont un muni d'un ingénieux système le *Æsip and puff*, qui permet à une personne n'ayant pas l'usage de ses bras de contrôler le voilier à l'aide de son souffle. Un lève-personne est utilisé pour les transferts du fauteuil roulant au bateau et les personnes qui le

manipulent sont expérimentées. Avant de quitter le quai, nous nous assurons que la personne est confortablement assise. Des coussins, des sangles ainsi que d'autres installations amovibles sont fournies. Le voilier est conçu de telle sorte qu'il ne chavire pas.



© AQUA — ESTRIE

Vous pouvez passer quelques heures ou toute la journée au Club, et vos amis et parents sont les bienvenus. Toutefois, vous devez réserver votre temps de voile à l'avance.

Le programme de voile adaptée est offert tout l'été au Club nautique du Petit lac Magog soit du 24 juin au 28 août 2005. Les journées déterminées sont les mercredis de 17 h à 19 h, les vendredis de 9 h à 16 h et les samedis et dimanches de 9 h à 13 h. Une séance d'une heure de voile comprend : l'accompagnement qualifié, l'utilisation du lève-personne, de la toile pour le transfert et la ceinture de sécurité pour seulement 10 \$. Le Club nautique est situé au 8683 Saroy 2, Deauville, Québec J1N 3J6. Les réservations se font par téléphone au 819 864-9650. Venez nous rencontrer. Bon vent et bonne voile !

Il y a deux autres endroits au Québec où l'on pratique la voile adaptée.

Yatch Club de Pointe-Claire

1, avenue Cartier,
Pointe-Claire
514 846-2171

Club nautique du Lac Beauport
219, chemin du tour du Lac
Lac Beauport (Québec)
418 849-6693

Vous pouvez aussi rejoindre l'Association québécoise de voile adaptée (AQVA), 514 846-2171
aqva@securenet.net